

DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND TRADE
CANBERRA

**Amendments, agreed in Incheon, Republic of Korea on 6 November 2012, to the
Annex to the Agreement between the Government of Australia and the Government
Japan for the Protection of Migratory Birds and Birds in Danger of Extinction and
their Environment, done at Tokyo on 6 February 1974**

Not yet in force
[2014] ATNIF 17

Head agreement: [1981] ATS 6

(AUSTRALIAN INITIATING NOTE)

Tokyo, (date)

Excellency,

I have the honour to refer to the *Agreement between the Government of Japan and the Government of Australia for the Protection of Migratory Birds and Birds in Danger of Extinction and their Environment*, signed at Tokyo on 6 February 1974 (“the Agreement”) and to refer to the recent discussions and agreement between the competent authorities of the two Governments to review and amend the Annex to the Agreement. Recommended amendments include taxonomic changes, the removal of vagrant species and the addition of confirmed migratory species.

I have the honour to confirm that the recommended amendments are acceptable to the Australian Government.

I therefore have the honour, pursuant to Articles I(2)(b) and I(2)(c) of the Agreement, to propose that the Annex to the Agreement be replaced by the amended Annex enclosed with this Note.

If the foregoing proposal is acceptable to the Government of Japan, I have the honour to propose that this Note, together with the enclosed Annex, and the confirmatory Note in reply from Your Excellency shall constitute an agreement between the two Governments to amend the Annex to the Agreement, which shall enter into force three months after the date of Your Excellency’s Note in reply.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

Enclosure: Annex

/Sgd./

(name)

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of Australia to Japan

His Excellency

(name)

Minister of Foreign Affairs

of Japan

(JAPANESE NOTE IN REPLY)

Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's Note of, which reads as follows:

“AUSTRALIAN PROPOSING NOTE.....”

I have the honour to confirm that the foregoing proposal is acceptable to the Government of Japan and that Your Excellency's Note, together with the enclosed Annex, and this Note in reply shall constitute an agreement between the two Governments to amend the Annex to the Agreement, which shall enter into force three months after the date of this Note.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

Enclosure: Annex

/Sgd./

(name)

Minister of Foreign Affairs
of Japan

His Excellency

(name)

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of Australia to Japan

This Note is done in the Japanese and English languages.

Annex

JAMBA Number	Common Name (Australian common name in parentheses, where different)	Scientific Name (Australian scientific name in parentheses, where different)
1	Streaked Shearwater	<i>Calonectris leucomelas</i>
2	Wedge-tailed Shearwater	<i>Puffinus pacificus (Ardenna pacifica)</i>
3	Flesh-footed Shearwater	<i>Puffinus carneipes (Ardenna carneipes)</i>
4	Sooty Shearwater	<i>Puffinus griseus (Ardenna grisea)</i>
5	Short-tailed Shearwater	<i>Puffinus tenuirostris (Ardenna tenuirostris)</i>
6	Bulwer's Petrel	<i>Bulweria bulwerii</i>
7	Wilson's Storm-Petrel	<i>Oceanites oceanicus</i>
8	Swinhoe's Storm-Petrel	<i>Oceanodroma monorhis (Hydrobates monorhis)</i>
9	Matsudaira's Storm-Petrel	<i>Oceanodroma matsudairae (Hydrobates matsudairae)</i>
10	Red-tailed Tropicbird	<i>Phaethon rubricauda</i>
11	White-tailed Tropicbird	<i>Phaethon lepturus</i>
12	Brown Booby	<i>Sula leucogaster</i>
13	Masked Booby	<i>Sula dactylatra</i>
14	Red-footed Booby	<i>Sula sula</i>
15	Great Frigatebird	<i>Fregata minor</i>
16	Lesser Frigatebird	<i>Fregata ariel</i>
17	Garganey	<i>Anas querquedula</i>
18	Little Ringed Plover	<i>Charadrius dubius</i>
19	Mongolian Plover (Lesser Sand Plover)	<i>Charadrius mongolus</i>
20	Greater Sand Plover	<i>Charadrius leschenaultii</i>
21	Oriental Plover	<i>Charadrius veredus</i>
22	Pacific Golden Plover	<i>Pluvialis fulva</i>
23	Grey Plover	<i>Pluvialis squatarola</i>
24	Ruddy Turnstone	<i>Arenaria interpres</i>
25	Red-necked Stint	<i>Calidris ruficollis</i>
26	Long-toed Stint	<i>Calidris subminuta</i>

27	Pectoral Sandpiper	<i>Calidris melanotos</i>
28	Sharp-tailed Sandpiper	<i>Calidris acuminata</i>
29	Curlew Sandpiper	<i>Calidris ferruginea</i>
30	Red Knot	<i>Calidris canutus</i>
31	Great Knot	<i>Calidris tenuirostris</i>
32	Sanderling	<i>Calidris alba</i>
33	Ruff	<i>Philomachus pugnax</i>
34	Broad-billed Sandpiper	<i>Limicola falcinellus</i>
35	Asian Dowitcher	<i>Limnodromus semipalmatus</i>
36	Common Redshank	<i>Tringa totanus</i>
37	Marsh Sandpiper	<i>Tringa stagnatilis</i>
38	Common Greenshank	<i>Tringa nebularia</i>
39	Wood Sandpiper	<i>Tringa glareola</i>
40	Grey-tailed Tattler	<i>Heteroscelus brevipes (Tringa brevipes)</i>
41	Wandering Tattler	<i>Heteroscelus incanus (Tringa incana)</i>
42	Common Sandpiper	<i>Actitis hypoleucos</i>
43	Terek Sandpiper	<i>Xenus cinereus</i>
44	Black-tailed Godwit	<i>Limosa limosa</i>
45	Bar-tailed Godwit	<i>Limosa lapponica</i>
46	Eastern Curlew	<i>Numenius madagascariensis</i>
47	Whimbrel	<i>Numenius phaeopus</i>
48	Little Curlew	<i>Numenius minutus</i>
49	Pin-tailed Snipe	<i>Gallinago stenura</i>
50	Swinhoe's Snipe	<i>Gallinago megala</i>
51	Latham's Snipe	<i>Gallinago hardwickii</i>
52	Red-necked Phalarope	<i>Phalaropus lobatus</i>
53	Oriental Pratincole	<i>Glareola maldivarum</i>
54	South Polar Skua	<i>Stercorarius maccormicki</i>
55	Pomarine Jaeger	<i>Stercorarius pomarinus</i>
56	Arctic Jaeger	<i>Stercorarius parasiticus</i>
57	Long-tailed Jaeger	<i>Stercorarius longicaudus</i>

58	White-winged Black Tern	<i>Chlidonias leucopterus</i>
59	Caspian Tern	<i>Sterna caspia (Hydroprogne caspia)</i>
60	Greater Crested Tern (Crested Tern)	<i>Sterna bergii (Thalasseus bergii)</i>
61	Common Tern	<i>Sterna hirundo</i>
62	Roseate Tern	<i>Sterna dougallii</i>
63	Black-naped Tern	<i>Sterna sumatrana</i>
64	Bridled Tern	<i>Sterna anaethetus (Onychoprion anaethetus)</i>
65	Little Tern	<i>Sterna albifrons (Sternula albifrons)</i>
66	Common Noddy	<i>Anous stolidus</i>
67	Oriental Cuckoo	<i>Cuculus optatus</i>
68	White-throated Needletail	<i>Hirundapus caudacutus</i>
69	Fork-tailed Swift	<i>Apus pacificus</i>
70	Barn Swallow	<i>Hirundo rustica</i>
71	Red-rumped Swallow	<i>Hirundo daurica (Cecropis daurica)</i>
72	Oriental Reed Warbler	<i>Acrocephalus orientalis</i>
73	Yellow Wagtail	<i>Motacilla flava</i>
74	Grey Wagtail	<i>Motacilla cinerea</i>